A.L. 315 ta' l-2001

ATT DWAR IL-KONTROLL FUQ IL-KAMBJU (KAP. 233)

Regolamenti ta' l-2001 dwar Skema ta' Reġistrazzjoni dwar l-Investimenti

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 39 (3) ta' l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju, il-Ministru tal-Finanzi għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2001 dwar Skema ta' Reġistrazzjoni dwar l-Investimenti. Titolu, bidu fis-seħħ u skop.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jitqiesu li bdew iseħħu fit-3 ta' Diċembru, 2001.

(3) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti huwa li jipprovdi għat-twaqqif ta' skema ta' reġistrazzjoni li tkun magħrufa bħala Skema ta' Reġistrazzjoni dwar l-Investiment u hawn iżjed 'il quddiem msemmija bħala l-Iskema, li permezz tagħha residenti ta' Malta li jkollhom assi barra minn Malta mingħajr il-permessi meħtieġa jistgħu jirregolarizzaw il-pożizzjoni tagħhom taħt l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju, l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* u liġijiet fiskali oħra.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra- Tifsir.

"assi eliġibbli" tfisser depożiti kif imfissra fl-Att dwar il-Kummerċ Bankarju, titoli inklużi azzjonijiet u *stock* fil-kapital ta' kumpannija, *debentures*, ċertifikati ta' depożitu, *bonds*, karti tal-flus u kull strument ieħor li jirrikonoxxi obbligi ta' debitu, unitajiet fi skema ta' investiment kollettiv, poloz ta' assigurazzjoni fit-tul fuq il-ħajja u vitalizji, kemm jekk ikunu relatati ma' xi indiċi kemm jekk le, ingotti tal-metal prezzjuż, *warrants*, opzjonijiet, *futures* u derivattivi oħra kif ukoll istrumenti finanzjarji oħra li jiġu kuntrattati għal finijiet ta' investiment, u tinkludi wkoll kull assi oħra li jistgħu jiġu stabbiliti minn żmien għal żmien mill-Ministru responsabbli għall-Finanzi,

u kliem u frażijiet ukoll użati fl-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju u fl-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, għandu jkollhom l-istess tifsir bħalma għandhom f'dawn l-Atti.

Ir-residenti jistgħu jirregolarizzaw il-pożizzjoni tagħhom.

3. Residenti ta' Malta li jkollhom assi eliġibbli barra minn Malta jistgħu jirregolarizzaw il-pożizzjoni tagħhom taħt l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju u/jew l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* billi jirreġistraw dawn l-assi taħt l-Iskema fuq il-formola preskritta kif murija fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

L-Iskema tibqa' sseħħ sal-31 ta' Diċembru, 2002.

4. L-assi eliġibbli kollha miżmuma barra minn Malta fl-1 ta' Settembru, 2001 jistgħu jiġu rreġistrati taħt l-Iskema li għandha tibqa' għaddejja sal-31 ta' Diċembru, 2002.

Aġenti appuntati għar-reġistrazzjoni.

5. (1) Ir-reġistrazzjoni ta' assi eliġibbli għandha sseħħ permezz ta' l-Aġenti għar-Reġistrazzjoni Maħtura li għandhom ikunu istituzzjonijiet ta' kreditu li tingħatalhom liċenzja f'Malta taħt l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju, *stockbroker*s li jkollhom liċenzja taħt l-Att dwar il-Borża ta' Malta, u persuni li jkollhom Liċenzja ta' Servizzi ta' Investiment f'kategorija 2 jew kategorija 3 moghtija taħt l-Att dwar Servizzi ta' Investiment.

(2) Il-persuni msemmija f'subregolament (1) ta' dan ir-regolament jista' japplika għand il-Bank Ċentrali ta' Malta sabiex jinħatru bħala aġenti ta' reġistrazzjoni taħt l-Iskema.

Assi li jistgħu jiġu reġistrati.

6. Ir-reġistrazzjoni ta' assi eliġibbli taħt l-Iskema jkunu miftuħa għal:

(a) assi eliġibbli li kienu qed jinżammu barra minn Malta fl-1 ta' Settembru, 2001 u li jkunu rimpatrijati lejn Malta qabel tmiem il-perjodu ta' operazzjoni ta' l-Iskema;

(b) assi eliġibbli li kienu qed jinżammu barra minn Malta fl-1 ta' Settembru, 2001 u li jitħallew barra mill-pajjiż.

Assi rimpatrijati.

7. (1) Assi rimpatrijati jistgħu jiġu:

(a) konvertiti f'liri ta' Malta u jinżammu bħala depożiti f'banek lokali jew inkella jiġu investiti lokalment permezz ta' Aġenti għar-Reġistrazzjoni Maħturin;

(b) jinżammu msarrfa f'munita barranija, u jinżammu lokalment bħala depożiti f'banek jew inkella jiġu investiti permezz ta' Aġenti għar-Reġistrazzjoni Maħturin f'titoli elenkati lokalment.

(2) Fil-każ ta' assi eliġibbli li għandhom jiġu rimpatrijati f'Malta, l-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur għandu biss jirreġistra dawk l-assi meta l-applikant jippreżenta l-provi dokumentarji oriġinali li jinħarġu:

(a) mill-intermedjarju finanzjarju li jkollu liċenzja barra minn Malta fejn jikkonferma li dawk l-assi kienu nzammu barra minn Malta fi jew qabel l-1 ta' Settembru, 2001; u

(b) minn intermedjarju finanzjarju lokali li jkollu liċenzja fejn jikkonferma r-rimpatriju matul il-perjodu ta' operazzjoni ta' l-Iskema.

Kopji ta' dawk il-provi dokumentarji oriġinali għandhom jinżammu mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur, f'għamla stampata jew elettronika, għal finijiet ta' *records*.

(3) Fil-każ ta' assi eliġibbli li għandhom jinżammu barra minn Malta, l-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur għandu biss jirreġistra dawk l-assi meta l-applikant jippreżenta provi dokumentarji oriġinali maħruġin mill-intermedjarju finanzjarju li jkollu liċenzja barra minn Malta u fejn jikkonferma li dawk l-assi kienu qed jinżammu barra minn Malta fi jew qabel l-1 ta' Settembru, 2001.

(4) Meta assi eliġibbli li jistgħu jiġu rreġistrati taħt l-Iskema jkunu jew ġew konvertiti mill-applikant f'assi barranin oħra matul il-perjodu bejn l-1 ta' Settembru, 2001 u d-data ta' reġistrazzjoni, l-applikant għandu jipprovdi provi dokumentarji ta' dawk il-konverżjonijiet hekk kif jistgħu jkunu meħtieġa mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur. Kopji ta' dawk il-provi dokumentarji oriġinali għandhom jinżammu mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur, f'għamla stampata jew elettronika, għal finijiet ta' *records*.

Id-dikjarazzjoni għandha tkun iffirmata.

8. (1) Kull min jirreġistra assi eliġibbli taħt l-Iskema għandu jiffirma id-dikjarazzjoni li tingħatalu mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur, fejn jiġi dikjarat illi:

(a) persuna tkun is-sid benefiċjarja ta' l-assi li jkunu qegħdin jiġu rreġistrati;

(b) persuna tkun taċċetta responsabbiltà sħiħa għall-eżattezza u l-awtenticità ta' l-informazzjoni u tal-provi dokumentarji mogħtija lill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur;

(ċ) persuna tintrabat li tagħmel disponibbli lill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur kull informazzjoni ulterjuri li tista' tkun

(ċ) meħtieġa mill-Aġent sabiex ikun jista' jwettaq dmirijietu sew f'dan ir-rigward;

(d) il-provi dokumentarji li jkunu qegħdin jiġu ppreżentati lill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur skond ma hemm fis-subregolamenti 7 (2) u (3) ta' dan ir-regolament ikunu d-dokumentazzjoni oriġinali veri;

(e) l-assi eliġibbli irreġistrati ma jkunux jirrapreżentaw xi rikavat minn:

(i) reat ta' *money laundering* taħt l-Att kontra *Money Laundering*, jew

(ii) xi wieħed mir-reati elenkati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dak l-Att li ma jkunx reat kontra l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju jew l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jew

(iii) reat kontra xi liġi oħra;

(f) l-assi reġistrati kienu qed jinżammu barra minn Malta fl-1 ta' Settembru, 2001;

(ġ) l-assi reġistrati ġew reġistrati darba biss taħt l-Iskema;

(ħ) id-dikjarazzjoni tkun qegħda tingħata *bonafidi*.

(2) id-dikjarazzjoni għandu jkun fiha wkoll:

(a) deskrizzjoni ddettaljata ta' l-assi eliġibbli li jkunu qegħdin jiġu rreġistrati u d-dettalji dwarhom;

(b) dettalji dwar is-sidien benefiċjarji inklużi l-isem shih, numru tal-karta tal-identità, indirizz u firma; u dettalji dwar il-fiduċjarju fejn l-assi eliġibbli jkunu qegħdin jinżammu minn xi terza parti;

(ċ) dettalji dwar l-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur.

Ċertifikazzjoni.

9. (1) L-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur, wara li jkun mela kif imiss il-modalitajiet tad-dikjarazzjoni, għandu johroġ ċertifikat ta' Reġistrazzjoni. Iċ- ċertifikat għandu jiġi enumerat b'sekwenza u b'mod uniku u fuq kartolerija kkontrollata.

(2) Iċ-ċertifikat ta' Reġistrazzjoni għandu jinħareġ lill-applikant meta huwa jħallas dritt ta' reġistrazzjoni kif hemm speċifikat fir-regolament 11 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Iċ-ċertifikat ta' Reġistrazzjoni għandu jinħareġ mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur fi tliet kopji: kopja li tiġi pprovduta lill-applikant, kopja oħra li tinżamm mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur, u t-tielet kopja li għandha tingħata lid-Depożitarju Ċentrali Maħtur ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni. Il-Bank Ċentrali ta' Malta qiegħed, b'dawn ir-Regolamenti, jinħatar bħala d-Depożitarju Ċentrali Maħtur ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni.

(4) Malli ssir ir-reġistrazzjoni, is-sid benefiċjarju ta' l-assi eliġibbli rreġistrati taħt din l-Iskema jkun eżentat minn azzjoni retrospettiva mill-Gvern għar-rigward ta' dawk l-assi skond il-pożizzjoni li jkollhom taħt l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju u/jew Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

(5) Jekk l-applikant jippreżenta xi dikjarazzjoni jew dokument falz, dan jannulla ċ-Ċertifikat u jkunu jistgħu jinbdew proċeduri kriminali kontra l-applikant.

(6) Iċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni żgur li ma jistax jiġi trasferit.

(7) Fil-każ ta' telfien jew il-qirda taċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni, l-applikant jista' jagħmel talba bil-miktub lid-Depożitarju ċentrali Maħtur ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni sabiex tinħareġ kopja taċ-Ċertifikat mitluf jew meqrud.

Dritt ta' reġistrazzjoni.

10. (1) Il-ħruġ ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni ikun suġġett għall-ħlas li jsir mill-applikant ta' dritt ta' reġistrazzjoni li jitħallas lill-Gvern. Dak id-dritt ikun jiswa daqs din il-perċentwali li ġejja tal-valur tas-suq ta' l-assi eliġibbli reġistrati, ikkalkulati abbażi ta' valutazzjoni li ssir minn persuna kkwalifikata sew u kif imiss matul it-tliet xhur li jiġu minnufih qabel, li tiġi ppreżentata lill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur:

(i) 3% jekk reġistrati sal-31 ta' Marzu, 2002;

(ii) 4% jekk reġistrati bejn l-1 ta' April, 2002 u t-30 ta' Ġunju, 2002;

(iii) 5% jekk reġistrati wara dawk id-dati.

(2) Id-drittijiet ta' reġistrazzjoni li jitħallsu minn applikanti reġistrati għandhom jiġu mgħoddija mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni

Maħtur lill-Gvern f'kont bankarju miftuħ għaldaqshekk fil-Bank Ċentrali ta' Malta sa mhux aktar tard minn sebat ijiem wara tmiem ix-xahar li matulu jkunu nġabru d-drittijiet.

(3) L-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur għandu johroġ riċevuta, li tkun parti integrali mill-formola ta' reġistrazzjoni, lill-applikant dwar id-dritt ta' reġistrazzjoni li jkun thallas.

(4) Il-kopji bi tlieta taċ-Ċertifikati ta' Reġistrazzjoni kollha maħruġin mill-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur matul ix-xahar għandhom jintbagħtu lid-Depożitarju Ċentrali fil-Bank Ċentrali ta' Malta fi żmien sebat ijiem wara tmiem dak ix-xahar.

Dritt għal servizzi moghtija.

11. L-Aġent għar-Reġistrazzjoni Maħtur ikollu jedd jirċievi dritt għal servizzi moghtija sabiex ikun jista' jagħmel ir-reġistrazzjoni. Dak id-dritt għandu jitnaqqas mid-dritt ta' reġistrazzjoni li jitħallas għar-rigward tal-ħruġ taċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni. Dak id-dritt għandu jkun jiswa daqs 5% tad-dritt tar-reġistrazzjoni, sakemm dan la jkun inqas minn Lm10 u lanqas iktar minn Lm125 għal kull applikazzjoni li tiġi reġistrata. M'għandu jintalab ebda dritt għal servizz moghti minn istituzzjoni ta' kreditu meta l-flejjes jiġu rimpatrijati u jitqegħdu f'dik l-istess istituzzjoni ta' kreditu f'kont ta' depożitu fiss għal sena jew iktar.

Id-detenturi għandhom iżommu l-provi dokumentarji.

12. Id-detenturi ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni li jikkonvertu l-assi eliġibbli reġistrati tagħhom f'assi oħra għandhom wara dik ir-reġistrazzjoni iżommu kull prova dokumentarja li jkollha x'taqsam ma' dawk il-konverżjonijiet.

Rati ta' tassazzjoni.

13. (1) Fil-każ ta' assi eliġibbli reġistrati li jkunu ġew rimpatrijati f'Malta skond ir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti, *income* minn investiment, kif imfisser fl-artikolu 41 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, ikun eliġibbli għal Taxxa Finali li tinżamm bir-rata ta' 15%, skond ma jagħżel id-detentur ta' l-investiment.

(2) Id-detentur ta' investiment barrani li:

(a) jagħżlu li jżommu l-*income* ta' investiment tagħhom barra minn Malta, jew

(b) jirrimpatrijaw l-*income* ta' investiment tagħhom lura lejn Malta,

għandhom jibqgħu jkunu suġġetti għar-rata ta' tassazzjoni tagħhom kif imiss.

(3) Meta assi eliġibbli jkun jirrappreżenta l-akkumulazzjoni ta' *income* mhux dikjarat u qliegħ kapitali, dak l-*income* u qliegħ kapitali

jkunu eżenti mit-taxxa wkoll jekk dawn ma jkunux inkisbu direttament mill-assi eliġibbli. Iktar minn hekk, l-eżenzjoni għandha testendi, skond ma jista' jkun japplika, għal assi mhux dikjarati għal finijiet ta' taxxa ta' suċċessjoni jew fuq il-mewt, taxxa tad-donazzjoni, taxxa fuq id-dokumenti ta' trasferimenti *inter vivos* u t-taxxa fuq iċ-ċessjoni ta' titoli.

(Regolament 3)

L-EWWEL SKEDA

KULL TRASFERIMENT TA' DAN ID-DOKUMENT HU PROJBIT

Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni

Maħruġ għall-Finijiet ta' L-Iskema ta' Reġistrazzjoni ta' Investiment

L-Ewwel Parti (jekk tehtieġ aktar spazju jekk jogħġbok uża formoli addizzjonali) **(Ittri Kbar)**

Dan iċ-Ċertifikat jiddokumenta r-reġistrazzjoni ta' l-assi eliġibbli miżmuma barra minn Malta fl-1 ta' Settembru 2001, kif spjegat hawn taħt. Permezz ta' dan iċ-Ċertifikat, is-sid benefiċjarju li f'ismu qegħdin jiġu rreġistrati dawn l-assi huwa intitolat għall-eżenzjonijiet kollha li japplikaw skond il-Liġi għall-investimenti irreġistrati.

	Deskrizzjoni ta' l-Assi Irreġistrati	Valuta	Assi Irreġistrati			Valur ta' Investiment Miżmum barra minn Malta (valur Kurrenti f'Liri Maltin)	Valur ta' Investiment Miġjub lura Malta sad-data tar-Reġistrazzjoni (valur Kurrenti f'Liri Maltin)
			Valur Nominali (Valuta Barranija)	Valur Kurrenti (Valuta Barranija)	Valur Kurrenti (f'Liri Maltin)		
	A	B	C	D	E	F	G
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
Valur Totali ta' l-Assi Elenkati Hawn Fuq							
Jekk jogħġbok niżżel in-Numru(i) taċ-Ċertifikat(i) tal-Formola(i) Addizzjonali mehmuża hawnhekk:							
Valur Totali ta' l-Assi Elenkati f'Formoli Addizzjonali							

It-Tieni Parti: Din il-Parti għandha timtela mill-Applikant bħala Sid Benefiċjarju (Ittri Kbar)

Niddikjara li qrajt u fhimt id-dikjarazzjoni fir-Raba' Parti ta' dan id-Dokument

Titlu (Mr/Mrs/Ms) * Isem sħiħ u kunjom * Nru. Karta ta' l-Identita' *	Indirizz	Firma Data
1		
Titlu (Mr/Mrs/Ms) * Isem sħiħ u kunjom * Nru. Karta ta' l-Identita' *	Indirizz	Firma Data
2		
Isem tal-Fiduċjarju (fejn japplika) * Nru. Karta ta' l-Identita' *	Indirizz	Firma Data
3		

***F'każ li l-benefiċjarju/fiduċjarju huwa kumpannija jew entita' korporattiva oħra, jekk jogħġbok agħti l-isem tal-kumpannija/negozju u n-numru tar-reġistrazzjoni tagħha/tiegħu.**

It-Tielet Parti: Din il-Parti għandha timtela mill-Aġent Appuntat (Ara id-Dikjarazzjoni fil-Ħames Parti ta' dan id-Dokument)

Isem l-Aġent Appuntat għar Reġistrazzjoni*	Valur Kurrenti ta' l-Assi Irreġistrati (Lm)	Rata Applikabbli tad-Dritt ta' Reġistrazzjoni (%)	Dritt ta' Reġistrazzjoni (Lm)	Hlasijiet (Lm)
Timbru Uffiċċjali				Timbru Uffiċċjali
	Niddikjara li rċevejt id-Dritt ta' Reġistrazzjoni kif jidher hawn fuq			
Firmatarju Awtorizzat.	Firmatarju Awtorizzat:		Data	

*** Imla biss f'każ li t-timbru uffiċjali ma jurix id-dettalji kollha**

Ir-Raba' Parti: Dikjarazzjoni ta' l-Applikant

B'referenza ghat-Tieni Parti ta' dan id-Dokument, jien/aħna niddikjaraw li:

1. jiena/aħna s-sid/ien benefiċjarju/benefiċjarji ta' l-assi irreġistrati.
2. l-assi rreġistrati kienu miżmuma minni/minna barra minn Malta fl-1 ta' Settembru 2001.
3. dawn l-assi qegħdin jiġu rreġistrati darba biss taħt l-Iskema ta' Reġistrazzjoni ta' Investiment.
4. l-assi rreġistrati m'humiex marbuta ma' dħul minn *money laundering* kif definit taħt l-Att Kontra l-*Money Laundering*, jew minn xi reat kriminali ieħor li jmur kontra xi liġi ħlief l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju u l-Att Dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.
5. id-dokumentazzjoni u l-evidenza kollha murija lill-Aġent Appuntant għar-Reġistrazzjoni ta' dawn l-assi hija oriġinali.
6. naċċetta/w li ninżamm/u responsabbli għall-korrettezza u l-awtenticita' ta' l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni mogħtija lill-Aġent Appuntant taħt l-Iskema ta' Reġistrazzjoni ta' Investiment.
7. nagħti/nagħtu lill-Aġent Appuntant għar-Reġistrazzjoni l-informazzjoni, dikjarazzjonijiet, stqarrijiet u d-dokumenti kollha li huwa jista' jiġi bżonn sabiex ikun jista' jwettaq il-funzjonijiet mogħtija lilu taħt l-Iskema ta' Reġistrazzjoni ta' Investiment.
8. din id-dikjarazzjoni qiegħda ssir *in bona fede*.
9. talli għamilt/għamilna din id-dikjarazzjoni u akkwistajt/akkwistajna dritt għall-eżenzjonijiet li jistgħu jingħataw taħt il-Liġi wara din ir-reġistrazzjoni, jien/aħna naċċetta/w li nħallas/nħallsu, f'liri Maltin, id-Dritt ta' Reġistrazzjoni applikabbli fuq il-valur kurrenti ta' l-assi eligibbli kif spjegat f'Kolonna E ta' l-ewwel Parti ta' dan id-Dokument.
10. jien/aħna nifhem/nifhmu li l-għoti ta' dikjarazzjonijiet u dokumenti foloz jinnullifikaw dan iċ-Ċertifikat u jista' jittieħdu proċedimenti kriminali kontrija/kontrina.

Il-Ħames Parti: Dikjarazzjoni ta' l-Aġent Appuntat

B'referenza għat-Tielet Parti ta' dan id-Dokument, aħna niddikkjaraw li:

1. ingħatajna l-informazzjoni, dikjarazzjonijiet u dokumenti kollha meħtieġa sabiex aħna nkunu nistgħu nwettqu l-funzjoni taghna taħt l-Iskema; u
2. żammejna kopji ta' din id-dokumentazzjoni, kif xieraq.